

الجمعية المصرية الألمانية فى شمال ألمانيا ج.م.  
Die Ägyptisch-Deutsche Gesellschaft Nord e.V.

Hamburg, Januar 2009

Liebe Mitglieder, liebe Freunde der Ägyptisch-Deutschen Gesellschaft Nord.

Möge Ihnen allen das Jahr 2009 und das Jahr 1430 der Hedschra – das am 29.12.2008 anfang - wunderschöne und gesunde Tage, Wochen und Monate bringen, und mögen die Krisen verantwortungsvoll und erfolgreich gemeistert werden.

Unser neues Programm wird neben den Vorträgen im Museum für Völkerkunde (MfV) zwei Schwerpunkte haben.

Zum Einen werden wir gemeinsam mit dem Planetarium Hamburg eine große

**„Exkursion zur Himmelscheibe von Nebra“**

unternehmen und den neuen Schwerpunkt des Planetarium „Die Macht der Sterne - Von der Himmelscheibe zum Sonnensturm“, der am 28.01.2009 beginnt, unterstützen und deren Vorträge und Sternenreisen in unserer Website ankündigen.

Siehe auch [www:planetarium-hamburg.de](http://www.planetarium-hamburg.de)

Zum anderen möchten wir „die Elbe“ in einigen Veranstaltungen in unser Blickfeld rücken, die von Mitgliedern unserer Gesellschaft organisiert werden.

Wir beginnen mit einem Vortrag von Frau Dr. Faltings zur vordynastischen Zeit im Norden Ägyptens als Ergänzung zu dem Vortrag von Herrn Prof. Dr. Wildung im Sept. 2008 und einem Vortrag von Dr. Kroepelin, den wir im April dieses Jahres anbieten werden. .

**Sonntag, 1.02.2009, 11:00 Uhr im MfV: Dr. Dina Faltings, Universität Heidelberg**

**Vortrag: „Tell es-Sakan – eine ägyptische Stadt der prädynastischen Zeit nahe Gaza“**

In dem Vortrag werden die französisch-palästinensischen Ausgrabungen auf einem „Tell“ südlich von Gaza vorgestellt.

Hier wurde die früheste, archäologisch belegte Stadtmauer der ägyptischen Geschichte aus der Zeit des Königs „Narmer“ gefunden.

Doch wozu diente sie? Die Auswertung der archäologischen Hinweise zeigt, welches Interesse die spätvorgeschichtliche Elite Ägyptens an diesem Gebiet hatte.

*Nokraschy A.F. D. Faltings Gallehr*

Die Ägyptisch-Deutsche Gesellschaft Nord e.V.

Programm 1. Halbjahr 2009

Seite 1 von 6

Seite 1 von 6

Treffen jeden 1. Freitag im Monat ab 20 Uhr im Restaurant von Pro Linguis, Rothenbaumchaussee 97, Hamburg

Korrespondenz an die Gesellschaft bitte an die Schatzmeisterin

Web Site: [www.adgn.de](http://www.adgn.de)

1. Vorsitzender

2. Vorsitzende

Schatzmeisterin

Dr.-Ing. Hani El Nokraschy

Frau Anke-Freise Biallas

Frau Gisela Gallehr

An de Masch 24

Erikastr. 159

Hartungstr. 8

25488 Holm

20251 Hamburg

20146 Hamburg

Tel. 04103-15199, Fax -919792

Tel.040-478174, Fax 040-46069350

Tel.040-453103, Fax 040-44405711

Bankverbindung: Commerzbank Hamburg Konto-Nr. 6222 061 BLZ 200 400 00

e-mail: [info@adgn.de](mailto:info@adgn.de)

# الجمعية المصرية الألمانية في شمال ألمانيا ج.م.

## Die Ägyptisch-Deutsche Gesellschaft Nord e.V.

Die „StromabLeser“ und unser Mitglied, Frau Ivonne Basiotis, nehmen uns mit auf eine, etwa zweistündige Dampferfahrt durch den Hamburger Hafen.

**Sonntag, 15.02.2009, Treffen 17:00 Uhr U-Bahn Baumwall (Abfahrt ab „Vorsetzen“)  
„Hafen nachtseits“ - Literatur im Hamburger Hafen.**

Wir fahren mitten in Lichter, die sich im Wasser spiegeln, hören Geschichten und Lyrik vom Meer, von Menschen und Maschinen, jeweils angepasst an den Ort, den unser Schiff gerade passiert.

Teilnehmergeb: Mitgl. € 14,00; Nichtmitgl. € 17,00. (Anm. bei Frau Gallehr bis 30.1.09 eintr)

Unser Mitglied, Dr. K. Khella, konnten wir wieder für einen Vortrag im Rahmen unserer Themenreihe: „Beschäftigung mit dem Islam“ gewinnen.

**Sonntag, 01.03.2009, 11:00 Uhr, im MfV:**

**Dr. Karam Khella, Emeritus Uni Bremen**

### Die kulturhistorische Bedeutung des Islam

Im Allgemeinen wird „Islam“ mit Religion und Glauben gleichgesetzt. Dieser Vortrag befasst sich jedoch mit dem Beitrag des Islam zu kulturellen Entwicklungen und Reformen.

Anhand konkreter Beispiele wird seine Bedeutung für die Wissenschaft, Philosophie, Technik und Kunst aufgezeigt.



Andalusisches Astrolab 11. Jh.

Für unser „Freitagstreffen“ im März haben wir Herrn Fregattenkapitän Alaa Hafez, den gerade bei der Führungsakademie in Hamburg weilenden ägyptischen Offizier, gebeten, uns über das ägyptische Militär der Gegenwart und seine Aufgaben zu berichten.

Im März wird dieses Thema von unserem Mitglied Christian Dereser wieder aufgegriffen durch einen Vortrag über „Ägyptens historische Streitkräfte“.

**Freitag, 6.03.2009, 20:00 Uhr, Fregattenkapitän Alaa Hafez (angefragt)**

**Vortrag im „Pro Linguis“, Rothenbaumch 97: „Ägyptische Streitkräfte der Gegenwart“**

Unser Mitglied, Frau Dr. Alsleben, hat für uns zwei kleine, aber interessante „Hafenmuseen“ ausgesucht, durch die wir geführt werden. Zum einen das „Speicherstadtmuseum, das in der authentischen Atmosphäre eines alten Speichers historische Arbeitsgeräte und Verpackungen vorstellt, wie z. B. Kautschukballen, Tabakfässer etc. und die Geschichte der Speicherstadt betrachtet. Zum anderen das Zollmuseum, das beschlagnahmte Schmuggelwaren präsentiert.

**Samstag, 21.03.2009, 13:00 Uhr, U-Bahn Baumwall: Ausgang, Niederbaumbrücke.**

Anschließend besteht die Möglichkeit, noch gemeinsam bei Kaffee, Tee oder Gebäck zusammen zu sitzen. Teilnehmergebühr: Mitgl. € 8,00; Nichtmitgl. € 12,00

Anm. bis zum 28.02.09 bei Frau Gallehr eintreffend.

In Ergänzung zum Schwerpunkt „Elbe“ haben wir einen Werftbesuch angefragt:

**Mittwoch, 1.04.2009: Besichtigung der Werft „Blohm u. Voss“**

Die traditionsreiche Hamburger Werft, die inzwischen zum Thyssen Krupp Konzern gehört, legt jedoch erst ab Mitte Januar 2009 Termine für allgemeine Besichtigungen fest.

# الجمعية المصرية الألمانية فى شمال ألمانيا ج.م.

## Die Ägyptisch-Deutsche Gesellschaft Nord e.V.

Wir bitten deshalb Interessenten für eine Werftbesichtigung, sich bei uns unverbindlich anzumelden, sodass wir Sie dann benachrichtigen können, ob und wann ein Besuch der Werft möglich ist und welche Kosten dafür anfallen.

Anmeldungen (unverbindlich) bis zum 28.02.09 bei Frau Gallehr eintreffend.

**Bitte auf Seite 6 die Details der Veranstaltung sehen**

**Freitag, 3.04.2009, 20:00 Uhr Christian Dereser**

**Vortrag im „Pro Linguis“: Ägyptens historische Streitkräfte**

Nach dem Vortrag über die neuzeitlichen Streitkräfte Ägyptens versetzt uns unser Mitglied, Herr Christian Dereser, einige Jahrtausende zurück in die Zeit der Pharaonen.

Auch das Alte Ägypten benötigte Streitkräfte, um seine Größe zu erreichen und das Erreichte zu verteidigen.

Der Vortrag verdeutlicht die Aufgaben, den Aufbau und die Strukturen des „Pharaonischen Heeres“ zu Lande und zu Wasser.

Unsere diesjährige Mitgliederversammlung haben wir wieder mit dem traditionellen altägyptischen Frühlingsfest gekoppelt, sodass auch alle Freunde der Ägyptisch-Deutschen Gesellschaft und andere Interessierte mit uns feiern können.

**Samstag, 18.04.2009, 19:30 Uhr Frühlingsfest „Sham El Nessim“: (vorgeschaltet unsere Mitgliederversammlung ab 17:30 Uhr)**

**Ort: Restaurant von Pro Linguis, Rothenbaumchaussee 97**

Neben einem leckeren dreigängigen Frühlingssmenu, haben wir einige geschichtliche und zeitgenössische Informationen und Gespräche über die Festkultur in Ägypten vorgesehen.

Teilnehmergebühr: Mitglieder € 22,- Nichtmitglieder € 27,-

Anmeldungen bis zum 05.04.09 bei Frau Gallehr, eintreffend.

**Sonntag, 26.04.2009, 11:00 Uhr im MfV: Dr. Stefan Kroepelin, Universität Köln**

**Vortrag: Vorägyptische Hochkulturen in der östlichen Sahara**

Die Wüsten Ägyptens und die angrenzenden Regionen bilden eine seit Jahrtausenden unbewohnbare Extremwüste.

5000 Jahre vor der Herausbildung der pharaonischen Zivilisation im Niltal war sie jedoch eine von Wasserstellen und einer reichen Tier- und Pflanzenwelt geprägte Savanne, die dem prähistorischen Menschen günstige Lebensbedingungen bot.

Anhand von Ergebnissen und Bildern aus über 25 Jahren Forschungsarbeit werden mögliche Wurzeln der Niltalkulturen vorgestellt und interpretiert.



Der Sandsee vom Gilf El Kebir Plateau

**Freitag, 22.05. bis 24.05.2009, Exkursion gemeinsam mit dem Planetarium Hamburg „Schöningen, Halle, Nebra und Goseck“**

# الجمعية المصرية الألمانية فى شمال ألمانيا ج.م.

## Die Ägyptisch-Deutsche Gesellschaft Nord e.V.

Zu unserer großen, diesjährigen Exkursion fahren wir wieder mit dem uns schon vertrauten „Reisebüro Behrens, Eutin“.

Auf der Fahrt nach Halle haben wir eine besonders interessante Besichtigung geplant: Herr Dr. Thieme, Hannover, den viele von uns schon als Ausgräber der „Schöninger Speere“ kennengelernt haben, hat sich bereit erklärt, uns über die Grabungsstätte der Speere des „Homo Erectus“ zu führen und die Grabungsmethoden zu verdeutlichen.

Weiterfahrt nach Halle zum Hotel Maritim. (Möglichkeit zu einem kleinen Stadtbummel)

**Samstag:** Fahrt nach Nebra und Führung durch die „Arche Nebra“, sowie Besuch der Fundstelle der „Himmelscheibe“ auf dem Mittelberg. Weiterfahrt nach Goseck zum rekonstruierten Sonnenobservatorium, das ca. 4800 v. Chr. erbaut wurde (mit Führung).

**Sonntag:** Besuch des Landesmuseums Halle mit dem Original der Himmelscheibe und zugehöriger interessanter Ausstellung. (sowie Führung) Rückfahrt nach Hamburg.

Reisekosten zu zahlen an Fa. Behrens nach Aufforderung: € 199,- p. P. (Mindestens 40 Teilnehmern sonst behalten wir uns notfalls die Annulierung der Reise vor).

Zuzüglich: Eintritts- und Führungskosten: € 25,- (zu zahlen bei Reiseantritt an uns)

**Leistungen:** Übernachtung; 2 Nächte Hotel Maritim im Zentrum von Halle mit Schwimmbad und Sauna, sowie Frühstück und 2x Abendbuffet mit regionalen Spezialitäten.

Die Anmeldung erfolgt sowohl bei Frau Gallehr, sowie auch bei Firma Behrens direkt bis zum 20.02.2009 eintreffend. (Begrenzte Anzahl v. Einzelzimmern)

In unserer Reihe „Religion im Alten Ägypten“ wird mit dem Vortrag von Herrn Dr. Witthuhn weitergeführt.

**Sonntag, 31.05.2009, Dr. Orell Witthuhn, Uni Marburg**

**Vortrag: Amarna – Entstehung und Fortleben.**

Der Bruch Echnatons mit der kulturellen Kontinuität Altägyptens – bekannt als Amarna-Epoche – wurde vor allem mit veränderten religiösen Vorstellungen zu erklären versucht. Dieser Vortrag beleuchtet weitere Aspekte und Veränderungen der Vor- und Nachamarnazeit, die den Tod Echnatons überlebt haben. Außerdem werden gesellschaftliche Veränderungen, sowie die Bündnis- und Wirtschaftspolitik Ägyptens aufgezeigt.

Zu unserer letzten Veranstaltung dieses Halbjahres treffen wir uns in Blankenese.

**Samstag, 6.06.2009, 14:00 Uhr, Treffpunkt: Eingang S-Bahnhof Blankenese**

**„Spaziergang durch Blankenese“**

Unsere Mitglieder, Frau Eva Wiehe und Frau Gudrun Hildebrandt, führen uns durch den malerischen Ort, zeigen uns die „Highlights“ und führen uns ein in die Geschichte Blankeneses. (Dauer ca. 2 Stunden)

Anschließend können die Teilnehmer noch gemeinsam Kaffee an der Elbe trinken und evtl. mit dem Katamaran nach Hamburg zurückfahren. (Erkundet Frau Wiehe noch)

Teilnehmergebühr: Eigene Fahrt – und Kaffeekosten. Nichtmitglieder: zzgl. € 5,-

Anmeldung bis 25.05.09 eintreffend bei Frau Gallehr

Hinweise:

- Planetarium Hamburg: 13.02.2009 19:30 Uhr: „Das Schicksal des Universums“, Prof. Dr. G. Hessinger, Garching.
- Planetarium Hamburg: Freitag 15.05. , 19:30 Uhr, Dr. Meller, Halle, Vortrag zum Thema „Himmelscheibe von Nebra“
- Bucerus Kunst Forum: 31.01.09 – 19.04.2009, Matisse: „Menschen, Masken, Modelle“.

Ich melde zur Dampferfahrt „Hafen nachts“ am 15.02.2009 verbindlich.....Personen an.

Name:

Adresse:

Tel. :                                      Fax:                                      E-Mail

Bis 30.01.09 eintreffend bei Frau Gallehr, Hartungstr. 8, 20146 HH, Fax 040-44405711

---

Ich melde zum Besuch der Hafemuseen am 21.03.09 verbindlich .....Personen an.

Name:

Adresse:

Tel. :                                      Fax:                                      E-Mail

Bis 28.02.09 eintreffend bei Frau Gallehr, Hartungstr.8, 20146 HH, Fax:040-44405711

---

Ich melde zur Besichtigung der Werft „Blohm und Voss“ unverbindlich an:

Pers.

Name:

Adresse mit Tel. Nr.

Bis 28.02.09 eintreffend bei Frau Gallehr, Hartungstr.8, 20146 Hamburg, Fax: 040-44405711

---

Ich melde zum Frühlingsfest „Sham El Nessim“ am 18.04.09 verbindlich an:

... ..Pers. f. d. Fleischgericht.      Pers. f. d. Fischgericht,      Pers. f.d. veget.Gericht

Ich nehme mit      Pers. an der vorgeschalteten Mitgliederversammlung teil.

Name:

Adresse:

Tel:                                      Fax:                                      E-Mail:

Bis 10.04.09 eintreffend bei Frau Gallehr, Hartungstr. 8, 20146 HH, Fax:040-44405711

---

Ich melde zur Exkursion nach Halle usw. vom 22.05 – 24.05.2009 verbindlich an:

.....Pers. im Doppelzimmer,      Pers. im Einzelzimmer (Falls das gewünschte Zimmer verfügbar ist).

Name:

Adresse:

Tel:                                      Fax:                                      E-Mail

Ich melde mich selbst schriftlich bis zum 20.02.09 bei dem Reisebüro Behrens, Im Rosengarten 14, 23701 Eutin, Fax: 04521/73091 an. Stichwort: „**Reise: Halle, Nebra, Goseck**“.

Und bis 20.02.09 eintreffend bei Frau Gallehr, Hartungstr.8, 20146 HH, Fax:04044405711

---

Ich melde zum „Spaziergang durch Blankenese“ am 6.06.098 verbindlich      Personen an

Adresse:

Tel. :                                      Fax:                                      E-Mail

Bis 25.05.09 eintreffend bei Frau Gallehr, Hartungstr.8, 20146 HH, Fax: 040-44405711

---

الجمعية المصرية الألمانية فى شمال ألمانيا ج.م.  
Die Ägyptisch-Deutsche Gesellschaft Nord e.V.

Zusatzinformation zu unserer Veranstaltung am 1.04.2009  
**Besichtigung der Werft „Blohm und Voss“**

**Inzwischen haben wir die Bestätigung für unseren gewünschten obigen Termin erhalten.**

Wir bitten deshalb um verbindliche Anmeldungen auf unserem Anmeldebogen - wie vorgesehen - bis zum 28.02.09 bei Frau Gallehr

Teilnahmegebühr: Mitglieder € 8,- Nichtmitglieder € 12,-

**Wir treffen uns um 9:15 Uhr am Haupteingang der Werft: Hermann Blohmstr. 3, Hamburg Steinwerder (Freihafen).**

Der Treffpunkt ist erreichbar mit der Fähre Nr. 73 ab Landungsbrücken: Brücke 1 bis „Theater im Hafen“ zuzüglich ca. 10 Minuten Fußweg bis zum Treffpunkt am Haupteingang

**Der Beginn der Besichtigung ist um 9:30 Uhr. Das Ende wird ca. 12:00 Uhr sein.**